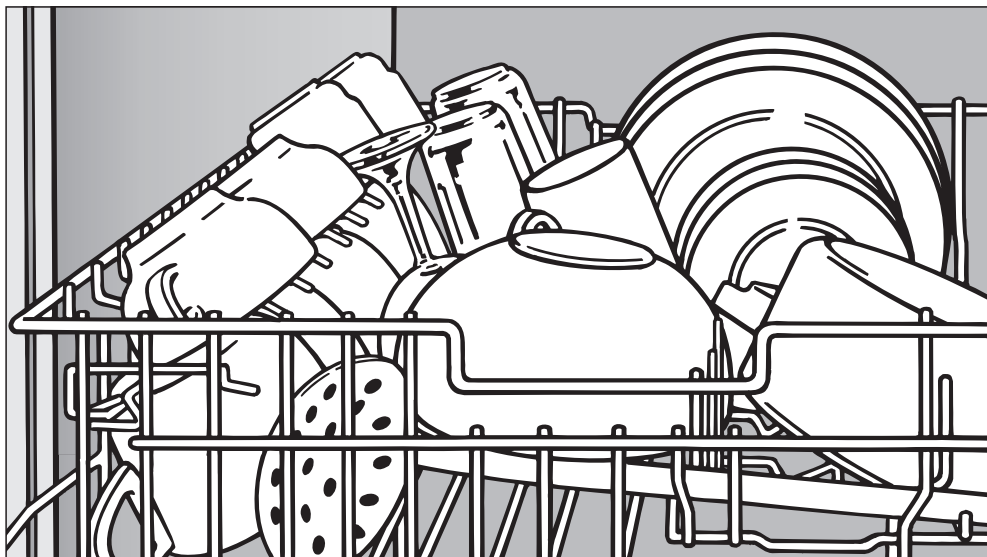


## 操作說明書



## 洗碗機 G 1143

請於安裝和使用**前**閱讀這些說明，以免發生意外或損壞本機。

zh - TW

M.-Nr. 07 729 870

# 目錄

|                |    |
|----------------|----|
| <b>安全注意事項</b>  | 4  |
| <b>洗碗機結構</b>   | 7  |
| 控制面板           | 8  |
| <b>環保須知</b>    | 9  |
| <b>首次使用前</b>   | 10 |
| 打開機門           | 10 |
| 關上機門           | 10 |
| 兒童安全鎖          | 10 |
| 水質軟化裝置         | 11 |
| 設定水質軟化裝置       | 12 |
| 為儲鹽器加入軟化鹽      | 13 |
| 鹽量指示燈          | 13 |
| 光潔劑            | 14 |
| 加入光潔劑          | 14 |
| 光潔劑指示燈         | 14 |
| 調整用量           | 15 |
| <b>將碗盤放入機內</b> | 16 |
| 不建議放入機內洗滌的物件   | 17 |
| 刀具盤            | 18 |
| 上層盛載籃          | 19 |
| 調整上層盛載籃        | 20 |
| 下層盛載籃          | 21 |
| <b>盛載籃配件</b>   | 23 |
| <b>使用</b>      | 24 |
| 加入清潔劑          | 25 |
| 開啟             | 26 |
| 選擇並啟動行程        | 26 |
| 過程顯示燈          | 26 |
| <b>行程指南</b>    | 27 |
| <b>使用</b>      | 28 |
| 行程結束時          | 28 |
| 中斷行程           | 29 |
| 變更行程           | 29 |

|                     |    |
|---------------------|----|
| <b>進階選項</b> .....   | 30 |
| 行程縮短.....           | 30 |
| 預設設定.....           | 30 |
| 預約.....             | 31 |
| <b>常見問題集</b> .....  | 32 |
| 技術故障.....           | 32 |
| 進／排水問題.....         | 33 |
| 洗碗機的一般問題.....       | 34 |
| 異響.....             | 35 |
| 洗滌效果欠佳.....         | 36 |
| <b>售後服務</b> .....   | 39 |
| <b>搬運須知</b> .....   | 40 |
| <b>用戶保養說明</b> ..... | 41 |
| <b>清潔與保養</b> .....  | 42 |
| 三重過濾系統.....         | 43 |
| 清潔噴灑臂.....          | 45 |
| 清潔進水濾網.....         | 46 |
| 清潔排水泵及止逆閥.....      | 47 |
| <b>安裝說明書</b> .....  | 49 |
| <b>電力連接</b> .....   | 50 |
| <b>管線接設</b> .....   | 51 |
| 防漏系統.....           | 51 |
| 接駁供水.....           | 51 |
| 排水系統.....           | 52 |

# 安全注意事項

---

## 警告 —

**使用洗碗機時，請遵照基本的預防措施，包括以下內容：**

**請於安裝或使用本機前閱讀所有說明，以免受傷或損壞本機。**

如因使用或操作不當引起損壞或傷害，本公司概不負責。

洗碗機僅可用於其指定用途。本機只為家用而設計。

本操作說明書請放在安全地方，並將之轉交給日後的用戶。

## 電力安全

► 安裝之前，確保數據牌上電壓及頻率數據與主電源吻合。數據須吻合，以免受傷或損壞本機。如有疑問，請向合格電氣技師查詢。

► 安裝或維修之前，請拔掉本機電源插頭、「跳脫」斷路器或拆除保險絲，以便切斷工作區域的電源。

► 請勿使用延長線來作為本機連接的電源。延長線未必符合本機的安全要求（例如過熱危險）。

► 確保由合格技師正確安裝本機並接地。本機須有效接地，以確保電力安全。用戶須測試這基本安全要求，以策安全。如有任何疑問，應由合格技師進行家居供電系統測試。如因接地不良而導致任何損害，本公司概不負責。

## 安裝

► 本機的安裝及水電接駁，須遵照安裝說明。

► 應由 Miele 認可的維修技師進行安裝和維修。由不合格人士操作可能會使保固無效。

► 如有損壞，請勿安裝使用。本機如有損壞會有危險。應切斷本機電源，並致電 Miele 經銷商或 Miele 維修服務部。

► 確保所有的塑膠紙和塑膠袋均經安全處理，並放置在遠離兒童的地方，以防因誤用而窒息！

► 本機的設計，不適用於船上或旅行車、飛機等流動設備上。但是，在特定條件下可用於該等設備。請聯絡最近的 Miele 經銷商或 Miele 維修服務部，瞭解這些特殊要求。

► 建議洗碗機只可使用插頭接駁電源（無硬接線）。安裝之後，須可隨時接近插座以便切斷洗碗機電源。

► ⚠ 警告 – 火災危險。請勿蓋住或壓住本機插頭。確保洗碗機的機櫃開口能為插頭留出充足的空間。將洗碗機安裝於狹小空間可能會扭曲電源線或擠壓插頭，從而導致過熱。

► 本機只應安裝在連續工作檯面下，檯面要上緊到相連的櫥櫃。

► 本機請勿安裝在爐面、烤箱或其他任何散發熱量的電器之下。該等裝置的高溫會損壞本機。

► 當將本機安裝在工作檯面下並拆除踢腳板時，須安裝下置踢腳板。請使用相應的安裝工具。謹防受傷。

► 請勿切割進水管或將其浸入液體中。該軟管含有電氣元件，如切割或浸入液體中，可能導致受傷或機器受損。

► 僅當完成所有安裝和管線接設工作後，本機才可接駁電源。

# 安全注意事項

---

## 使用

► 為減低傷害風險，請勿讓兒童在本機之中、之上或附近玩耍。

► 僅當所有面板安裝妥當，才可使用本機。

► 請勿玩弄控制鈕。

► 請勿損壞、坐在或站在本機的機門或盛載籃上。不用時請關上機門。

► 在特定情況下，持續兩週或更長時間未使用的熱水系統中會產生氫氣。氫氣易爆。如在上述時段內並未使用熱水系統，則打開所有熱水龍頭，放幾分鐘水後再使用本機，以釋放積聚的氫氣。此時，請勿吸煙或使用明火。

► 確保洗碗機中放入的所有物件均可在其中洗滌。對於未標明的物件，請聽從製造商的建議。

► 放入餐具時，請將尖銳物件遠離機門，以免損壞封邊。尖頭朝下，以免造成傷害。

► 只可使用為家用洗碗機推薦的清潔劑和光潔劑。請勿讓兒童接觸所有清潔劑和光潔劑。

► 請勿吸入或吞下清潔劑。洗碗機用清潔劑含有刺激性和腐蝕性物質。如吞下會灼傷口腔和喉部，或導致呼吸困難。如不慎吞下或吸入清潔劑，須立即求醫。

► 請勿飲用洗碗機中的水！其中可能殘留有害物質。

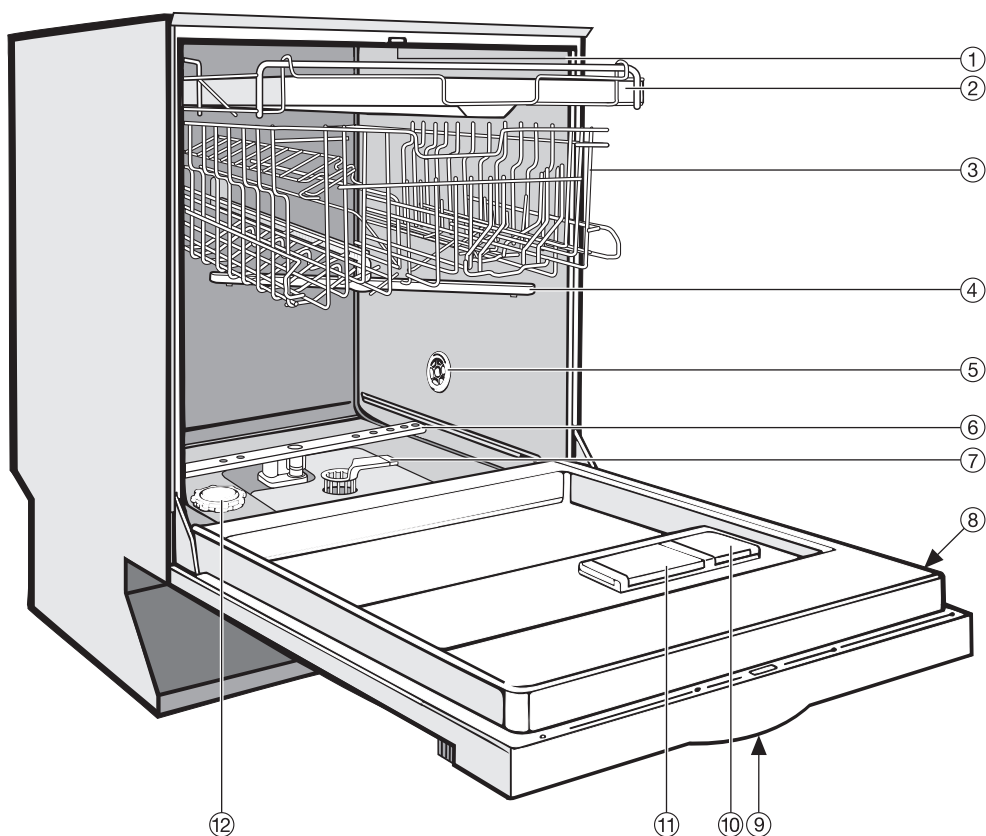
► 請勿將清潔劑倒入光潔劑或軟化鹽的儲存器內。這會破壞光潔劑盛載格和水質軟化裝置。

► 如電源線損壞，須由 Miele 維修技師用 Miele 原裝電源線更換。

## 本機的棄置

► 如本機拆離安裝位置並將之棄用，請拆掉洗滌箱的門鎖，以防兒童把自己鎖入其中。

## 保留這些說明



① 上層噴灑臂（在圖中看不見）

② 刀具盤

③ 上層盛載籃

④ 中層噴灑臂

⑤ 乾水進氣風口  
（視型號而定）

⑥ 下層噴灑臂

⑦ 三重過濾器

⑧ 數據牌

⑨ 門把位置上的兒童安全鎖  
（圖中沒有顯示）

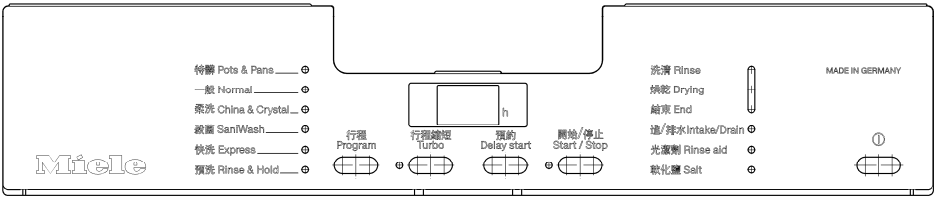
⑩ 光潔劑儲存器

⑪ 兩個清潔劑投放格

⑫ 儲鹽器

# 洗碗機結構

## 控制面板



- ① 行程選擇

② 時間顯示幕

③ 過程顯示燈

④ 「開／關」按鈕

⑤ 「檢查／加注」指示燈
- ⑥ 「開始／停止」按鈕和指示燈

⑦ 「預約」按鈕

⑧ 「行程縮短」按鈕和指示燈

⑨ 「行程」按鈕

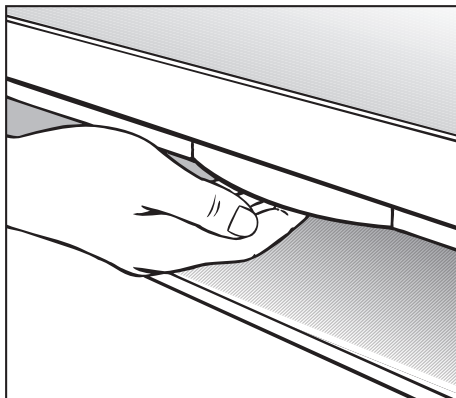
### 節約能源的洗滌方法

本機極為節省水電。為實現最佳效果，請遵照以下指示：

- 要達到最低耗電量並實現對瓷器和水晶的最佳柔洗效果，洗碗機應接駁冷水。
- 要達到最快洗滌，但耗電量稍高，洗碗機應接駁熱水。
- 要達到最經濟目的，應充分使用盛載籃，但不要超載。
- 使用適量的清潔劑和光潔劑。
- 使用粉狀清潔劑或洗潔精時，如洗滌量較少，則減至正常用量的  $\frac{2}{3}$ 。
- 根據骯髒程度和碗盤種類，選擇最適合的行程。
- 對於少量碗盤，選擇「Express」（快洗）。

# 首次使用前

## 打開機門



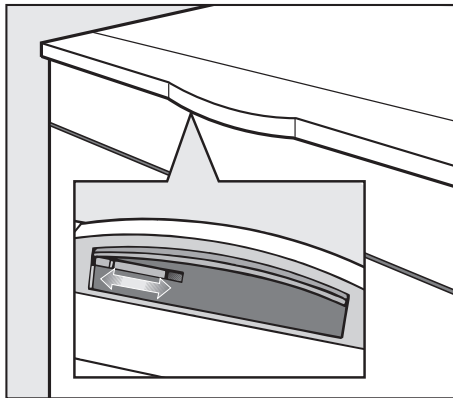
- 按住門把內的卡榫。

如在運行當中打開機門，洗碗機將停止運行。關上機門，行程即會重新啟動。

## 關上機門

- 推入盛載籃。
- 提起機門並推一下，直至咔嗒入位。

## 兒童安全鎖



兒童安全鎖旨在防止兒童打開洗碗機。

- 要鎖住機門，請將門把手位置下方的滑鎖推向右側。
- 要打開機門，則將滑鎖推向左側。

## 水質軟化裝置

每台洗碗機出廠前都會經過測試。機內殘留的水因於最終出廠檢測，並不表示本機已用過。

要取得良好洗滌效果，洗碗機需要軟水。硬水會令鈣沉澱物積聚在碗碟上和洗碗機內。

如當地自來水硬度超過 4°d（4 喱/加侖[美國]），則應對水進行軟化。本機的組合式水質軟化裝置可自動把水軟化。

- 水質軟化裝置，須加入洗碗機用的軟化鹽，進行再活化。  
如使用含有軟化鹽的「混合洗滌片」產品，為達到最佳洗滌效果，您仍應為本機加入軟化鹽。
- 請向當地水務局，查詢水質硬度的最高水平。
- 因應當地的水質硬度，設定洗碗機。

如您當地供水的硬度通常低於 4°d（4 喱/加侖 [美國]），則**毋須加入軟化鹽**。但仍須設定水質硬度。

如水質硬度不穩定（例如介於 37 - 50°d [39 - 52 喱/加侖] 之間），請把本機設為較高值（在本例中為 50°d [52 喱/加侖]）。

一旦發生故障，若閣下知道當地供水硬度，對維修人員有一定幫助。

■ 請註明您當地的水質硬度：  
\_\_\_\_\_ °d（喱／加侖）

水質硬度的出廠預設設定為 1 -4°d（1 -4 喱／加侖）。

# 首次使用前

## 設定水質軟化裝置

要隨時退出設定模式，請按「①」按鈕關閉洗碗機。

- 按「①」關閉洗碗機。
- 按住行程和「Start / Stop」（開始／停止）按鈕不放，**同時**按「①」開啟洗碗機。按住「Start / Stop」（開始／停止）按鈕，直至「Start / Stop」（開始／停止）指示燈亮起。

如未亮起，則從頭來過。

- 按兩下「Delay Start」（預約）按鈕。

「Delay Start」（預約）指示燈間隔閃爍兩次，過程指示燈「Rinse」（洗清）間隔閃爍一次（出廠預設）。

透過「Rinse」（洗清）指示燈的閃爍韻律，可以得知設定的用量（請參閱下表）：

| °d           | 喱／加侖         | 閃爍頻律      |
|--------------|--------------|-----------|
| <b>1 - 4</b> | <b>1 - 4</b> | <b>一次</b> |
| 5 - 7        | 5 - 7        | 兩次        |
| 8 - 11       | 8 - 11       | 三次        |
| 12 - 15      | 13 - 16      | 四次        |
| 16 - 20      | 17 - 21      | 五次        |
| 21 - 25      | 22 - 26      | 六次        |
| 26 - 30      | 27 - 31      | 七次        |
| 31 - 36      | 32 - 38      | 八次        |
| 37 - 45      | 39 - 47      | 九次        |
| 46 - 70      | 48 - 73      | 長閃一次      |

- 使用「Start/Stop」（開始／停止）按鈕選擇所需設定。每次輕觸按鈕即可提高設定級別。

儲存設定用量。

- 按「①」關閉洗碗機。

## 檢查所設定的水質硬度

- 按「①」關閉洗碗機。
- 按「Start/Stop」（開始／停止）按鈕不放，同時按「①」開啟洗碗機。  
按住「Start/Stop」（開始／停止）按鈕，直至指示燈亮起。
- 按兩下「Delay Start」（預約）按鈕。

根據已調整的水質硬度，「Rinse」（洗清）指示燈以同等韻律閃爍。

- 按「①」關閉洗碗機。

## 為儲鹽器加入軟化鹽

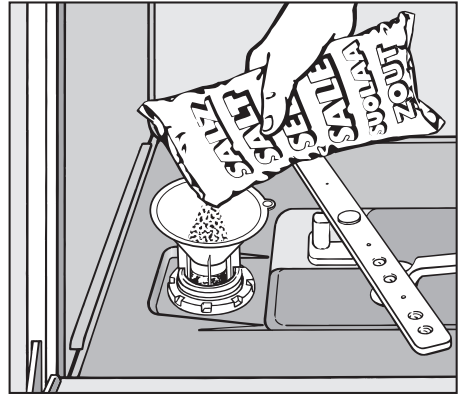
⚠ 如不慎將清潔劑加入到儲鹽器，會令水質軟化裝置受損。

⚠ 只可使用為洗碗機特別配製的水質軟化鹽。其他軟化鹽可能含有不能溶解的添加劑，可損壞水質軟化裝置。

- 取出下層盛載籃，鬆開儲鹽器的封蓋。

打開儲鹽器時，水將會流出。只在加入軟化鹽時打開儲鹽器。

**重要事項：首次加入軟化鹽之前，**儲鹽器中須注入 2 夸脫（2 升）水。此後再加鹽則不必加水。



- 將隨附的漏斗放在儲鹽器口。小心倒入軟化鹽。儲鹽器可裝約 4.5 磅（2 公斤）軟化鹽。加入時，水將會流出。
- 擦掉儲鹽器口周圍溢出的軟化鹽。將封蓋旋緊。
- 如不會立即使用洗碗機，則執行「Express」（快洗）行程。這將清除洗滌箱內的任何鹽漬。

## 鹽量指示燈

- 當鹽量指示燈變亮時，請在行程結束後添加軟化鹽。

儲鹽器加滿後，下次開機時，水質軟化裝置會自動重新啟動。該過程中，鹽量指示燈將亮著。它會在完成重新啟動過程時熄滅。

# 首次使用前

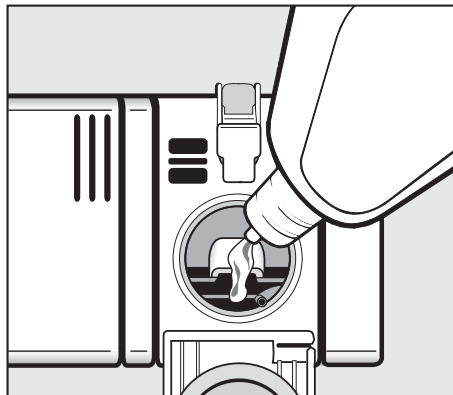
## 光潔劑

光潔劑有助於防止弄髒碗盤和玻璃器皿。

光潔劑加入到儲存器中，並按設定用量自動投放使用。

⚠ 如將清潔劑加入光潔劑儲存器，會損壞儲存器。儲存器只可注入為家庭洗碗機配製的光潔劑。

使用「混合洗滌片」清潔劑時，不需光潔劑。

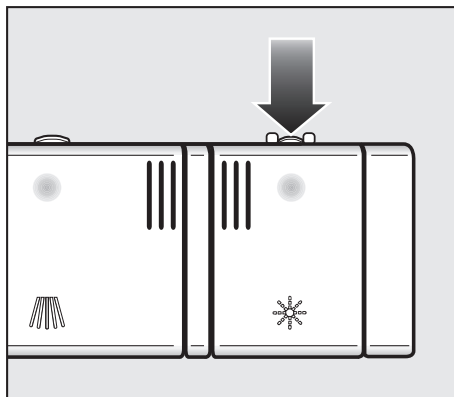


- 把光潔劑液注入儲存器，直至能在螢幕表面上看到它。

光潔劑儲存器的容量約為 3.7 盎司（110 毫升）。

- 按下擋板，直至聽到咔嗒一聲。如未完全關緊，水會在洗滌行程當中進入儲存器。
- 擦掉溢出的光潔劑。正常運行期間，擋板保持關閉。

## 加入光潔劑



- 依箭頭方向，按下按鈕，直至擋板彈開為止。

## 光潔劑指示燈

光潔劑指示燈首次亮起時，剩餘的光潔劑仍足夠 2 至 3 個洗滌行程。

- 需補充光潔劑時，控制面板上的光潔劑指示燈亮起。

## 調整用量

用量選擇旋鈕預設為 3，即每個行程投放約 3 毫升光潔劑。它可在 0 至 6 之間調整。

- 如玻璃器皿上有污漬，使用更高設定。
- 如碗盤或玻璃杯上有條紋，使用更低設定。
- 按「①」關閉洗碗機。
- 按住「開始／停止」按鈕不放，同時按「①」開啟洗碗機。按住「Start/Stop」（開始／停止）按鈕，直至「Start/Stop」（開始／停止）指示燈亮起。

如未亮起，則從頭來過。

- 按三下「Delay Start」（預約）按鈕。

「Rinse & Hold」（預洗）指示燈間歇閃爍三下。

清洗助劑用量設定會預設調整為 3 毫升。

透過「Rinse」（洗清）指示燈的閃爍韻律，可以得知設定的用量（請參閱下表）：

| 清洗助劑（毫升） | 「Rinse」（洗清）指示燈的閃爍韻律 |
|----------|---------------------|
| 0        | -                   |
| 1        | 一次                  |
| 2        | 兩次                  |
| <b>3</b> | <b>三次</b>           |
| 4        | 四次                  |
| 5        | 五次                  |
| 6        | 六次                  |

- 使用「Start/Stop」（開始／停止）按鈕選擇所需設定。每次輕觸按鈕即可提高設定級別。

儲存設定用量。

- 按「①」關閉洗碗機。

## 將碗盤放入機內

 如刀具沾有灰塵、沙粒、蠟、潤滑油或油漆，請勿放入機內洗滌。灰塵和沙粒無法溶解，並會四處散落在洗碗機內。蠟、潤滑油和油漆會導致永久變色並損壞洗碗機。

- 將碗盤放入洗碗機之前，擦掉上面的食物渣滓，不需沖洗。
- 某些食物含有天然色素，例如胡蘿蔔或番茄。如塑膠製品接觸食物色素，可能會永久變色。
- 所有物件均可放在籃中的任何位置。
- 妥善放置碗盤，以便水能洗滌到所有表面。請勿讓碗盤或刀具互相遮蔽。
- 物件要放穩。
- 中空物件，如杯子和玻璃杯，須口朝上放在籃中。
- 大件、狹身的中空物件，如花瓶和香檳酒杯，須放在籃中間而非角落，以便讓更多水噴灑到。
- 底部凹入的物件，如咖啡杯或碗，須適當斜放，以免水匯集。
- 噴灑臂請勿被太高或懸掛的物件阻擋。用手轉動噴灑臂，檢查是否會有空隙。
- 將很小的物件放入刀具盤或刀具籃中，以防落入洗滌箱底部。
- 應擦淨機門各側上的食物渣滓和噴濺液體。它們不屬於洗滌箱，噴灑臂的水洗不到。

## 不建議放入機內洗滌的物件

- 帶有木柄的刀具
- 木製砧板
- 膠黏物件，如用膠水黏合刀片和刀柄的老式刀具
- 手工藝品、古董、金屬邊或裝飾玻璃器皿
- 不耐熱的塑膠製品
- 銅、黃銅、錫或鋁製品
- 上有釉彩的碗盤。它們會慢慢脫色
- 精緻的玻璃和水晶製品只可使用「China & Crystal」（柔洗）行程洗滌\*。否則，頻繁洗滌後會造成雲斑或蝕痕。
- 鑄鐵壺和平底鍋

\* 視型號而定

## 玻璃器皿：

- 玻璃器皿沒有標準洗法，如有疑慮，請自行手洗。
- 購買可放入洗碗機洗滌的碗碟、玻璃器皿和刀具。只有標明「可放入洗碗機」的物件方能放入洗碗機洗滌。
- 如要洗滌精緻的玻璃器皿，請選擇「China & Crysta」（柔洗）行程\*，以避免出現雲斑。

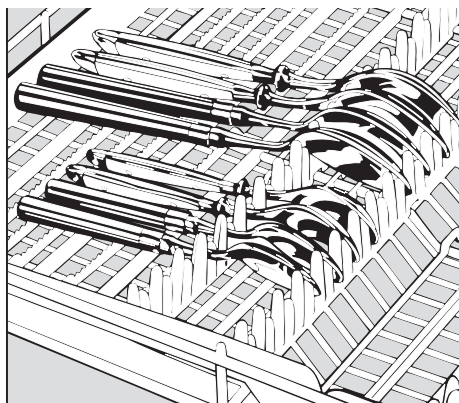
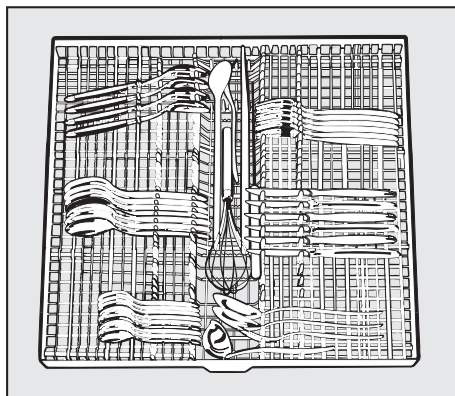
## 銀和鋁製品：

- 銀或鋁製品可能會失去光澤。
- 如水附著到擦亮劑，用擦亮劑磨光的銀刀具，洗後仍可能暗啞或起斑點。可用柔軟的乾布擦拭。用銀浸漬液處理過的銀刀具，洗後可能保持乾爽，但可能失去光澤。
- 如保持乾燥，含有硫的食物會玷污銀刀具。這些食物包括蛋黃、洋蔥、蛋黃醬、芥末醬、魚類和醋漬菜等。
- 如緊挨著不銹鋼製品洗滌，銀刀具會失去光澤或出現刮痕。請分開該等金屬器具。
- 只可使用家庭洗碗機專用清潔劑清潔鋁製品，如濾油網。

# 將碗盤放入機內

## 刀具盤

如圖所示，將刀具排放在刀具盤中。



粗柄的湯匙只能像刀叉一樣，匙頭放入夾子。

若要更容易取出，則刀具要分區擺放，一區放刀，一區放叉，一區放匙，等等。

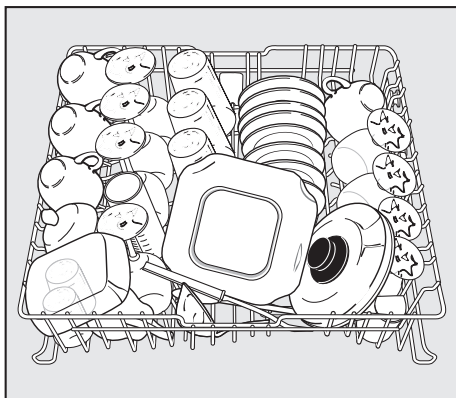
將刀鋒及叉嘴放在夾子中間。湯匙柄放在夾子中間，以便於用用水沖洗。

上層噴灑臂請勿被高身刀具阻擋。

刀具盤可拆除。

## 上層盛載籃

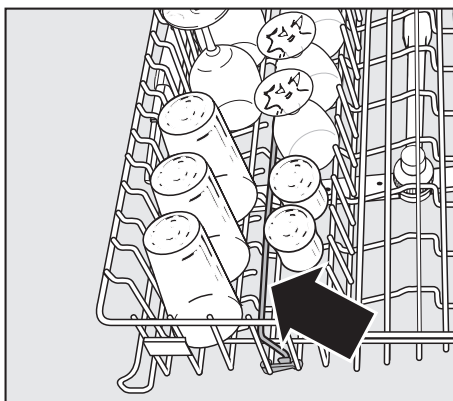
⚠ 使用本機時，務必插入上層和下層盛載籃。



- 上層盛載籃可用於盛放細件、輕身、輕巧物品，如茶杯、盤、玻璃杯、甜品盅和平底鍋等。
- 長身物件如湯匙、攪拌匙和長刀，應平放在上層盛載籃前面。

## 咖啡杯桿

(視型號而定)



玻璃杯可以斜靠著咖啡杯桿，以穩固地直立在架上。

- 該桿也可用於分開兩排玻璃杯。

為堆放寬體的物件，可將該桿翻向右側。

## 杯架

提起該支架，為高身玻璃杯騰出空間。  
放低該支架，堆放兩層較小的物件。

# 將碗盤放入機內

## 調整上層盛載籃

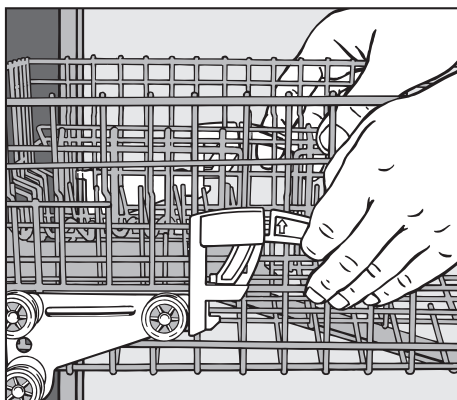
上層盛載籃可以調高或調低，以方便放置高身物件。

另外，還可傾斜該籃到適當角度，以妥善盛放上層和下層盛載籃中的高身物件。

但不得調至反向最大角度。

否則會阻擋中層噴灑臂。請小心將盛載籃拉入或拉出該位置。

- 拉出上層盛載籃。



- 拉起上層盛載籃任何一邊的操作桿。

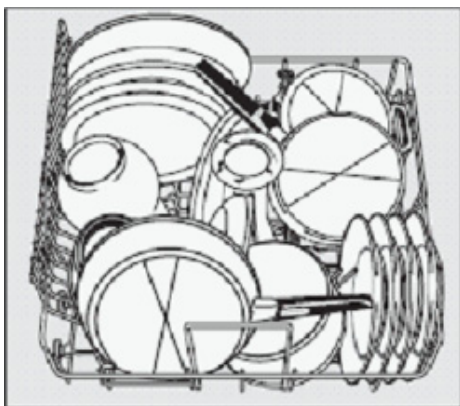
- 鬆開操作桿，將盛載籃鎖住。

視上層盛載籃所調整的高度而定，可放入各種尺寸的碗盤。

**如：**如上層盛載籃位於其最高位置，則下層盛載籃中可放入直徑  $12 \frac{3}{16}$  英寸（31 公分）的碟子。

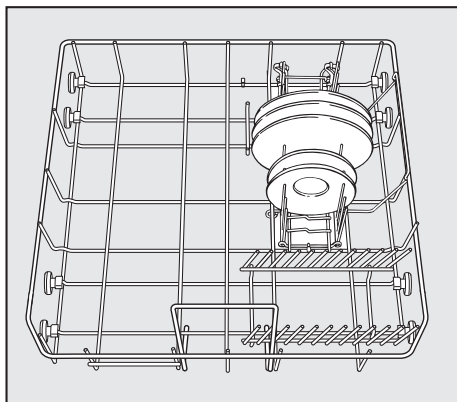
## 下層盛載籃

- 適合洗滌較大和較重的物品，如餐盤、大淺盤、長柄平底鍋、鉢等。小碟子和茶杯碟也可放入下層盛載籃。

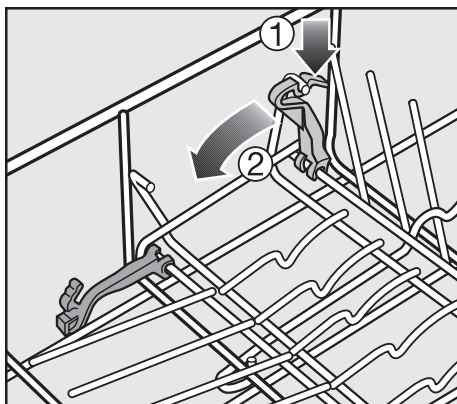


## 摺疊式鉸釘

摺疊式鉸釘可用於小碟子和茶杯碟。



兩排鉸釘可以向下摺疊，為壺、鍋和鉢等較大餐具騰出空間。



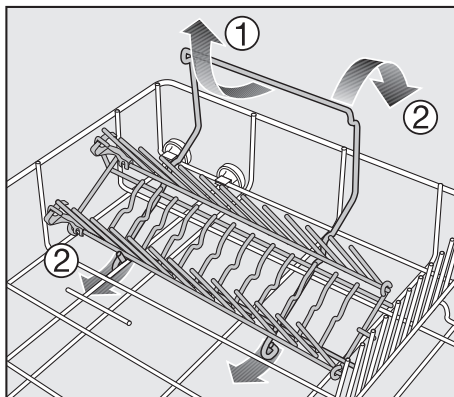
- 按下黃色操作桿 ① 並向下摺疊 ②。

# 將碗盤放入機內

---

## 可拆式鉸釘架

鉸釘架可以拆除，以為較大餐具騰出空間或使用不同的鉸釘架。



### 拆除鉸釘架 ①

- 要拆除鉸釘架，輕輕向上拉手柄。

### 裝回鉸釘架 ②

- 將鉸釘架掛鉤拉到下層盛載籃的支桿下。
- 按下手柄，將鉸釘架卡住。

上層和下層盛載籃的其他鉸釘架可從 Miele 經銷商或 Miele 購買。視型號而定，有些配件是本機的標準配件。

---

玻璃杯鉸釘架 GGO

洗滌高腳玻璃杯，連接至上層盛載籃

---

多功能盛載籃 GMFO

洗滌茶杯碟、奶瓶和小件物件

---

Cappuccinatore 罐鉸釘架 GCEO

洗滌 Cappuccinatore 罐的部件

---

高腳杯鉸釘架 GGU

在下層承載籃洗滌高身玻璃杯

---

大直徑盤碟鉸釘架 GTLU 35

洗滌最大直徑約 13 3/4 英寸  
(35 公分) 的大盤碟。

# 使用

## 清潔劑

 洗碗機用清潔劑含有刺激性和腐蝕性物質。避免吸入或吞下清潔劑。

請勿讓兒童接觸清潔劑。僅在準備好啟動洗碗機時，才讓清潔劑投放格加入清潔劑。

 只可使用為家庭洗碗機配製的清潔劑。

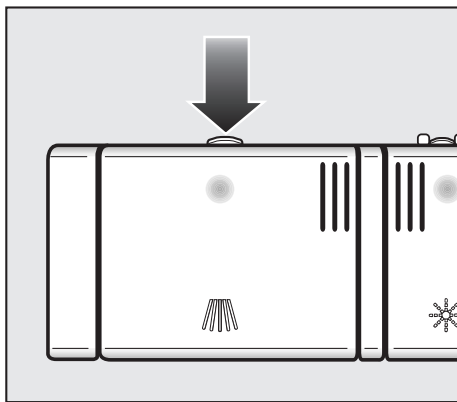
只可使用建議用量的清潔劑。長期使用過量清潔劑會損壞本機。

您可以使用粉狀清潔劑、洗潔精或混合洗滌片。請遵照清潔劑包裝上的用量資訊。

不建議「快洗」行程時使用混合洗滌片。混合洗滌片無法徹底溶解。

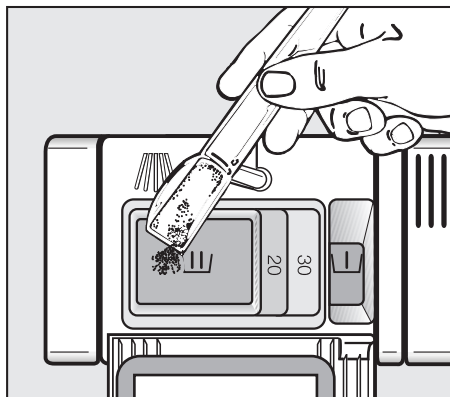
洗碗機用清潔產品可從 Miele 購買。

## 加入清潔劑



- 按下清潔劑投放格的門扣，將它打開。擋板便會彈開。

行程結束時，擋板會打開。



- 使用一個混合洗滌片或在第 II 格加入粉狀清潔劑或洗潔精，關上擋板。
- 如需預洗，且可用於您選定的行程，則在第 I 格加入一茶匙（5 毫升）清潔劑。

第 II 格中的水平標記，分別表示約  $1\frac{1}{4}$  和 2 湯匙（20 和 30 毫升）的量。第 I 格最多盛放 2 茶匙（10 毫升）。

# 使用

---

## 開啟

- 如供水已關閉，請打開供水。
- 打開機門。
- 確保噴灑臂可自由旋轉。
- 按「①」開啟洗碗機。

「Start/Stop」（開始／停止）指示燈閃爍，最後一個選定程序旁邊的指示燈會亮著。

## 選擇並啟動行程

根據餐具類型和骯髒程度選擇行程。詳情請參閱「行程指南」。

- 使用「Program」（行程）按鈕選擇所需行程。

選定行程的指示燈亮起。

- 按「Start/Stop」（開始／停止）按鈕。

行程開始。「Start/Stop」（開始／停止）、「Rinse」（洗清）和所選程序的指示燈會全部亮起。

如果選擇「行程縮短」功能，則相應指示燈也會亮起。

只在前幾分鐘內取消行程。否則可能會中斷重要的行程步驟。

## 過程顯示燈

行程開始後，過程指示燈會顯示現時所處的階段。

| 行程 | 何時使用                                                        | 過程 |   |    |      |   |      |    |
|----|-------------------------------------------------------------|----|---|----|------|---|------|----|
|    |                                                             | 預洗 |   | 主洗 | 中段清洗 |   | 末段清洗 | 烘乾 |
|    |                                                             | 1  | 2 |    | 1    | 2 |      |    |
| 特髒 | 適合 <b>帶有乾結食物渣滓的特髒</b> 餐具，以及 <b>重度骯髒</b> 的碗盤，使用正常清潔劑用量的 120% | X  |   | X  | X    |   | X    | X  |
| 一般 | 適合 <b>一般骯髒的碗盤</b>                                           |    | X | X  |      |   | X    | X  |
| 柔洗 | 適合對熱力敏感的玻璃杯及 <b>輕度骯髒</b> 的碗盤，使用正常清潔劑用量的 50%                 | X  |   | X  | X    |   | X    | X  |
| 殺菌 | 延長洗滌時間，適合對 <b>帶有乾結食物渣滓的一般骯髒碗盤</b> 進行殺菌                      |    |   | X  |      | X | X    | X  |
| 快洗 | 適合 <b>輕度骯髒</b> 的碗盤，如宴會碗盤，含感應器控制的玻璃保護功能，不適合使用洗滌片             |    |   | X  | X    |   | X    | X  |
| 預洗 | 適合在 <b>不需執行整個行程時洗滌碗盤</b> ，不建議使用清潔劑                          | X  |   |    |      |   |      |    |

水電用量：

電：0.01 - 1.23 千瓦小時  
水：1.3 - 5.0 加侖（5 – 19 公升）

# 使用

---

## 行程結束時

行程結束後，「End」（結束）指示燈亮起。

如在碗盤仍未降溫時從洗碗機中取出，則碗盤容易破裂。

讓碗盤慢慢冷卻。

關閉洗碗機後，輕輕打開機門。碗盤會加速冷卻。

### ■ 取出碗盤。

首先取出下層盛載籃，以防上層盛載籃和刀具盤（視型號而定）的水滴落其中。

### ■ 按「①」關閉洗碗機。

本機仍繼續耗電，直至按「①」按鈕關機。

### ■ 如長時間不用本機，如外出度假，應切斷供水。

## 中斷行程

機門一經打開，便會中斷行程。關上機門，行程即會從中斷的位置繼續運行。

 小心打開機門。洗碗機中的水很燙。謹防燙傷。再次關上機門前，先半敞開機門約 20 秒，讓洗滌箱降溫。關緊機門，直至聽到咔嗒一聲。

## 變更行程

如清潔劑投放格擋板已打開，請勿變更行程。

要在行程已啟動的情況下變更行程：

- 按「Start/Stop」（開始／停止）按鈕至少 1 秒鐘。

行程取消，「Start / Stop」（開始／停止）指示燈在顯示幕中閃爍。

- 選擇所需程序並如常啟動。

## 進階選項

### 行程縮短

「行程縮短」功能可縮短行程運行時間（對於可使用該選項的行程）。

- 按「①」開啟洗碗機。

「Start/Stop」（開始／停止）指示燈閃爍。

- 按下「Turbo」（行程縮短）按鈕。

「Turbo」（行程縮短）指示燈亮起。

該選項在所有行程中均保持啟用，直至設定被再次變更。

- 現在，即可像往常一樣啟動行程，或可使用「①」按鈕關閉洗碗機。

### 預設設定

所有設定均可被重設回出廠預設。

- 按「①」關閉洗碗機。

- 按住「Start/Stop」（開始／停止）按鈕不放，**同時按「①」開啟洗碗機**。  
按住「Start/Stop」（開始／停止）按鈕，直至指示燈亮起。

如未亮起，則從頭來過。

- 按 12 下「Delay Start」（預約）按鈕。

「Rinse & Hold」（預洗）指示燈間歇長閃一次，再短閃兩次。

「Rinse」（洗清）指示燈亮起，顯示出廠預設設定以外的設定。

- 如果「Rinse」（洗清）指示燈閃爍：  
所有設定均為出廠預設設定。
- 如果「Rinse」（洗清）指示燈未亮起：  
至少更改了一項出廠預設設定。

- 要重設洗碗機為出廠預設設定，  
輕按「Start/Stop」（開始／停止）按鈕。

儲存設定。

- 按「①」關閉洗碗機。

### 預約

行程的啟動時間可以預約。其預約範圍從 30 分鐘至 24 小時不等。

如預約時間介於 30 分鐘至 9 小時 30 分鐘，以 30 分鐘的增幅來設定。預約時間在 10 小時或以上，以 1 小時的增幅來設定。

使用「預約」功能，請確保投放格已乾透，才加入清潔劑。如有需要，用布抹乾。否則，清潔劑可能黏結並無法徹底洗乾淨。  
選擇「預約」時，請勿使用洗潔精，它會溢出投放格。

- 按「①」開啟洗碗機。

「Start/Stop」（開始／停止）指示燈閃爍。

- 使用「Program」（行程）按鈕選擇所需行程。

- 按下「Delay start」（預約）按鈕。

時間顯示幕將顯示上次設定的預約時間。「Delay Start」（預約）指示燈亮起。

- 用「Delay Start」（預約）按鈕設定所需時間。

如按住「Delay Start」（預約）按鈕不放，時間會自動數到 **24h**。要從 30 分鐘開始，按「Delay Start」（預約）按鈕兩次。

- 按「Start/Stop」（開始／停止）按鈕。

「Delay Start」（預約）指示燈亮起。

時間會倒數至行程啟動：逐小時（超過 10 小時）或逐分鐘（不到 10 小時）。

預約時間一旦屆滿，所選行程即會啟動。顯示幕顯示剩餘時間，「Delay Start」（預約）指示燈熄滅，「Start/Stop」（開始／停止）指示燈亮起。

### 預約顯示

1 小時至 9 小時 30 分鐘：

如 5 小時 = 5.0

10 小時及以上：

如 15 小時 = 15

### 預約時間屆滿前啟動行程

行程可在預約時間屆滿前啟動。

- 按「Start/Stop」（開始／停止）按鈕至少 1 秒鐘。

「Delay Start」（預約）指示燈熄滅，「Start/Stop」（開始／停止）指示燈閃爍。

- 按「Start/Stop」（開始／停止）按鈕。

行程開始，「Start/Stop」（開始／停止）指示燈亮起。

# 常見問題集

請參閱本說明書，小問題不需致電維修服務部即可自行解決。



電力維修工作，須交由合格的熟練人員執行，同時須符合當地及國家的安全規例。未經授權的維修可能導致受傷或機器受損。

| 技術故障                                           |          |                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題                                             | 可能故障     | 解決方法                                                                                                                                   |
| 按「①」開啟洗碗機後「Start/Stop」（開始／停止）指示燈未閃爍。           | 未插入電源插頭。 | 插入插頭。                                                                                                                                  |
|                                                | 保險絲跳電。   | 重設電路斷路器。請參閱數據牌，瞭解最小電流強度。                                                                                                               |
| 行程執行中停機。                                       | 保險絲跳電。   | 重設電路斷路器。請參閱數據牌，瞭解最小電流強度。                                                                                                               |
| 行程週期指示燈「Rinse」（洗清）、「Drying」（烘乾）和「End」（結束）同時閃爍。 | 可能是技術故障。 | <div>– 按「①」關閉洗碗機。<br/>幾秒鐘後：<br/>– 按「①」開啟洗碗機。<br/>– 使用「Program」（行程）按鈕選擇所需的行程。<br/>– 按「Start/Stop」（開始／停止）按鈕。<br/>如問題仍然存在，請聯絡技術服務部。</div> |
| 打開機門時，排水泵運作。                                   | 已啟動防漏系統。 | <div>– 切斷供水。<br/>– 聯絡 Miele 技術服務部。</div>                                                                                               |

## 進／排水問題

| 問題                                               | 可能故障               | 解決方法                                                                                   |
|--------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 「Intake / Drain」<br>（進／排水）指示燈<br>閃亮。             | 供水被切斷。             | 完全打開供水。                                                                                |
| 洗碗機停止運行。<br>「Intake / Drain」<br>（進／排水）指示燈閃<br>亮。 |                    | 修復故障前：<br>– 按「①」關閉洗碗機。                                                                 |
|                                                  | 進水故障。              | – 完全打開供水。<br>– 清潔進水濾網。請參閱<br>「用戶保養說明」。<br>– 水管接線處的水壓低於<br>4.35 psi。請諮詢管線<br>接設技師。      |
|                                                  | 排水故障。<br>洗滌箱中可能有水。 | – 清潔三重過濾器。<br>– 清潔排水泵和止逆閥。<br>有關瞭解上述問題的更多<br>資訊，請參閱「用戶保養<br>說明」。<br>– 解開排水軟管的絞纏部<br>位。 |

# 常見問題集

| 洗碗機的一般問題          |                          |                          |
|-------------------|--------------------------|--------------------------|
| 問題                | 可能故障                     | 解決方法                     |
| 行程結束時，投放格中殘留有清潔劑。 | 加入清潔劑時，投放格仍然潮濕。          | 加入清潔劑前，確保投放格已乾透。         |
| 清潔劑投放格蓋不能蓋好       | 殘餘清潔劑塞住門門。               | 清除殘餘清潔劑。                 |
| 行程結束後，機門和內壁仍然潮濕。  | 這並非故障！<br>這是乾燥系統的正常運作狀況。 | 濕氣不久後就會消散。               |
| 行程結束時，水殘留在洗滌箱中。   |                          | 修復故障前：<br>– 按「ⓘ」關閉洗碗機。   |
|                   | 洗滌箱中的三重過濾器塞了。            | 清潔三重過濾器。請參閱「用戶保養說明」。     |
|                   | 排水泵或止逆閥塞了。               | 有關清潔排水泵和止逆閥，請參閱「用戶保養說明」。 |
|                   | 排水軟管絞纏                   | 解開排水軟管的絞纏部位。             |

| 異響        |                  |                           |
|-----------|------------------|---------------------------|
| 問題        | 可能故障             | 解決方法                      |
| 洗滌箱內有撞擊聲。 | 噴灑臂碰到籃中物件。       | 中斷行程，重放阻擋噴灑臂的物件。          |
| 洗滌箱中咔嚓作響。 | 洗滌箱中的物件未放穩。      | 中斷行程，重放鬆脫的物件。             |
| 水管中發出撞擊聲。 | 可能是水管鋪設不當或直徑不合宜。 | 這對洗碗機並無影響。如有疑問，請聯絡管線接設技師。 |

# 常見問題集

## 洗滌效果欠佳

| 問題                             | 可能故障                           | 解決方法                                  |
|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| 碗盤未洗乾淨。                        | 碗盤未妥善放好。                       | 請參閱「將碗盤放入機內」。                         |
|                                | 行程不夠強勁。                        | 選擇更強勁的行程，請參閱「行程指南」。                   |
|                                | 投放的清潔劑不夠。                      | 投放更多清潔劑，請參閱「加入清潔劑」。                   |
|                                | 噴灑臂被物件阻擋。                      | 轉動噴灑臂，視需要重放碗盤。                        |
|                                | 洗滌箱底部的三重過濾器不清潔或插入不當。噴灑臂噴嘴可能阻塞。 | 清潔過濾器並將其正確插入。<br>清潔噴灑臂噴嘴。請參閱「用戶保養說明」。 |
|                                | 排水泵或止逆閥阻塞。洗滌水會回流進洗滌箱。          | 有關清潔排水泵和止逆閥，請參閱「保養說明」。                |
| 玻璃杯及刀具上出現條紋。玻璃表面泛藍光，有一層可擦除的薄膜。 | 光潔劑過量。                         | 減少用量，請參閱「首次使用前」。                      |

| 問題                                 | 可能故障                      | 解決方法                                |
|------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|
| <b>碗盤仍然潮濕，玻璃杯和刀具有斑點。</b>           | 光潔劑設定用量過低，或儲存器已空。         | 增加用量、補充儲存器或換用並補充其他光潔劑產品，請參閱「首次使用前」。 |
|                                    | 太早取出碗盤。                   | 延長碗盤在機內的時間，請參閱「使用」。                 |
|                                    | 使用了「混合洗滌片」產品。這些產品的乾水效果欠佳。 | 使用普通清潔劑（粉狀清潔劑或洗潔精）並加入光潔劑。           |
| <b>刀具及碗盤上有白色殘餘物。玻璃杯上有雲斑，薄膜可擦除。</b> | 光潔劑用量不足。                  | 增加用量，請參閱「首次使用前」。                    |
|                                    | 使用了「混合洗滌片」產品。             | 使用普通清潔劑（粉狀清潔劑或洗潔精）。                 |
|                                    | 儲鹽器已空。                    | 補充儲鹽器，請參閱「首次使用前」。                   |
|                                    | 未旋緊儲鹽器蓋。                  | 重新旋上，確保妥善旋緊。                        |

# 常見問題集

| 問題                | 可能故障                             | 解決方法                        |
|-------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| 玻璃杯變色，薄膜無法擦除。     | 清潔劑成分物質聚積在玻璃杯上。                  | 使用不同的清潔劑。                   |
| 玻璃杯變暗啞並變色，薄膜無法擦除。 | 該等玻璃杯不適合用洗碗機洗滌。                  | 無法解決。唯有在洗碗機中放入適合洗滌的玻璃杯。     |
| 有殘餘的茶漬或唇膏跡。       | 所選行程的洗滌溫度過低。                     | 選擇「San／Wash」（殺菌）行程。         |
|                   | 清潔劑的漂洗效果欠佳。                      | 使用不同的清潔劑。                   |
| 塑膠變色。             | 可能因於蔬菜等中含的天然色素。清潔劑用量不足，無法分解天然色素。 | 投放更多清潔劑，請參閱「加入清潔劑」。變色後無法還原。 |
| 刀具有銹漬。            | 受影響物件不防銹。                        | 無法解決。唯有在洗碗機中放入適合洗滌的刀具。      |
|                   | 補充軟化鹽後沒有運行行程。洗滌循環中攪入了軟化鹽殘渣。      | 補充軟化鹽後，置空洗碗機並啟動「快洗」行程。      |
|                   | 儲鹽器蓋未旋緊。                         | 重新旋緊蓋子。                     |

### 維修

如果有自己無法解決的故障，請致電 Miele 維修服務部門，撥打本手冊背面列出的號碼。

■ 請報上型號及編號。

該等資訊位於機門右邊的數據牌上。

### PC 更新

利用行程改正 (Program Correction, PC) 功能，技師們可更新洗碗機以使用新技術。

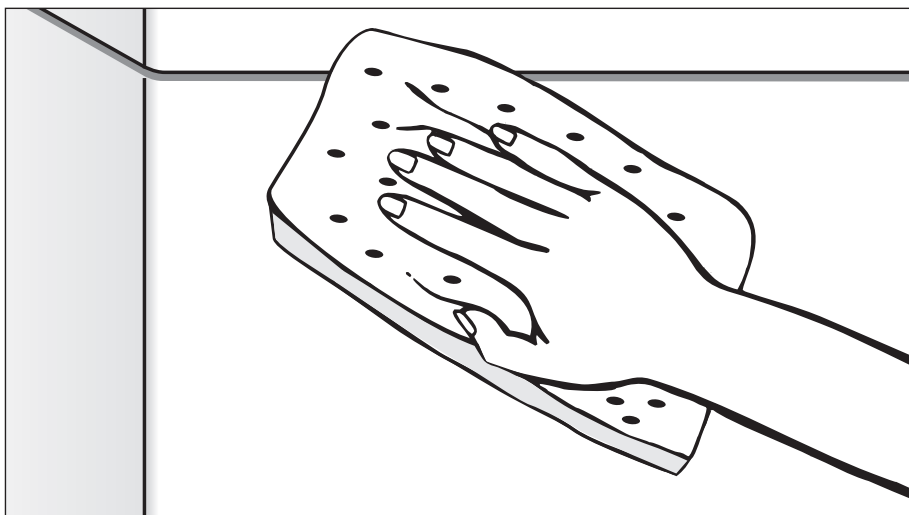
如現有的行程如日後有所改良，維修技師可透過標註有 PC 的指示燈，將電腦資料輸入您的機器控制系統。Miele 將即時為閣下提供更新的資料。

## 搬運須知

---

如須搬運本機（例如搬家時），請注意以下各點：

- 拿走機內一切物件。
- 上緊鬆動零件，如軟管、電源線、刀具籃等。
- 搬運時機身保持直立。如沒有辦法，可機背向下搬運。搬運時，請勿讓機身側面或機門向下。機內殘留的水可能會洩漏並損壞電氣元件。



## 用戶保養說明

請於安裝和使用**前**閱讀這些說明，  
以免發生意外或損壞本機。

# 清潔與保養

定期檢查並清潔洗碗機。這有助於避免故障和問題。

 請勿對本機使用磨蝕性清潔劑、多用途清潔劑、稀釋劑或氨基清潔劑，**以免損壞本機表面。**

## 洗滌箱

洗滌箱大致上可自動清理，但清潔劑的用量須正確。

## 機門及門封邊

- 用濕布定期擦掉門封邊上的食物渣滓。
- 應擦掉機門各側上的食物渣滓和噴濺液體。機門為洗滌箱外側，噴灑臂的水清潔不到。

## 控制面板

- 只可用濕布或適合塑膠用的清潔劑擦拭塑膠控制面板。

 本機正面及控制鈕易刮花。請及時去除濺出物。

## 外表

- 僅使用適合廚櫃的清洗劑。
- 僅用濕布擦拭木製部份並抹乾。

使用軟海綿蘸溫水及肥皂液來清洗外表，然後用軟布擦乾。

玻璃清潔劑**可用於**清潔外表。但是，請勿讓清潔劑積聚或粘黏，以免損壞外表。**迅速擦除清潔劑。**

## 如要更加完善的保養裝置，請勿使用：

- 含有蘇打、氨、稀釋劑或氯的清潔劑
- 含有除垢劑的清潔劑
- 磨蝕性清潔劑
- 不銹鋼清潔劑
- 洗碗機用肥皂（粉）
- 腐蝕性（烤箱）清潔劑
- 擦洗布、鋼絲刷和硬毛刷
- 金屬刮刀

## 三重過濾系統

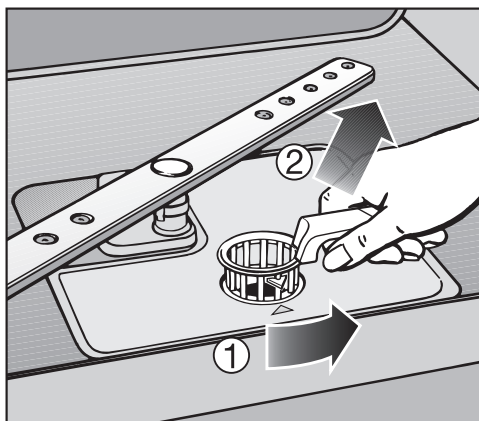
洗滌箱底部的三重過濾器可防止食物渣滓再次堆積在碗盤上。它還可防止異物（如碎玻璃或碎骨）損壞循環泵。

 所有過濾器須安裝妥當，才可使用本機！

- 定期或每當卡入異物時，檢查並清潔過濾系統。

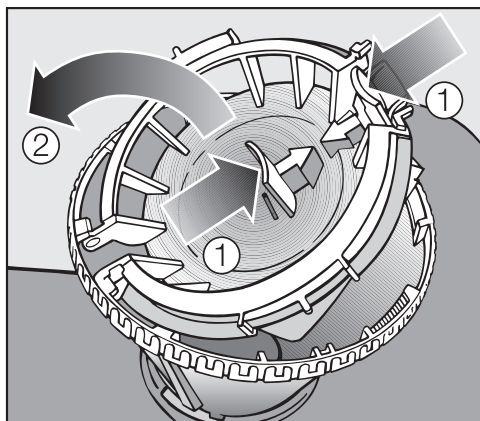
過濾器的骯髒程度及清潔時間的長短視家庭使用情況而定。

- 清潔前須關閉洗碗機。



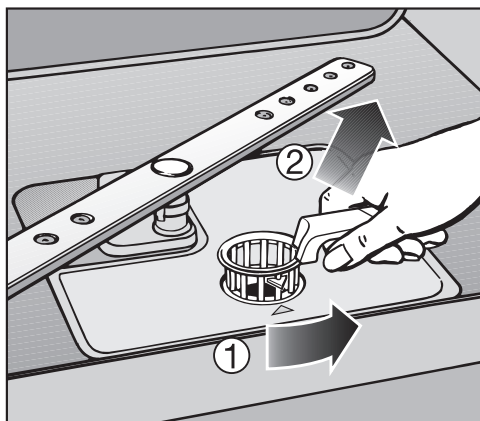
- 逆時針轉動手柄，鬆開三重過濾系統 ①。
- 取出過濾器組件 ②，清除大粒渣滓，並用水沖洗。如有需要，用尼龍刷擦洗。

## 清潔與保養



清潔過濾器內部時，須打開擋板。

- 將卡夾 ① 扣在一起，然後打開擋板 ②。
- 用水沖洗。
- 蓋上擋板，卡夾要卡合妥當。



- 放回過濾器，讓其貼住洗滌箱底部。
- 順時針轉動手柄，鎖住過濾器。

⚠ 須插入三重過濾系統並鎖到位。  
大粒渣滓可能會進入循環系統並導致堵塞。

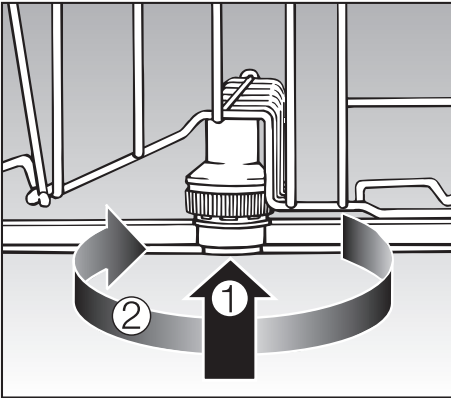
### 清潔噴灑臂

有時，食物渣滓會堵塞噴灑臂噴嘴。噴灑臂須每隔 4 至 6 個月檢查及清理一次。

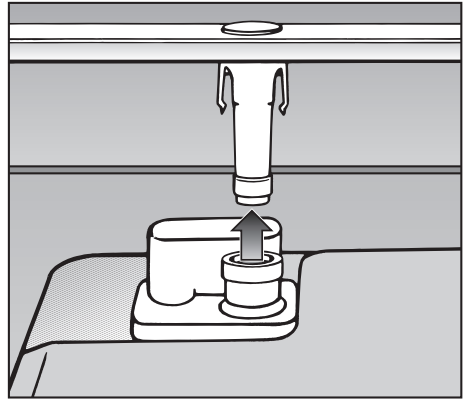
- 清潔前須關閉洗碗機。

### 拆除噴灑臂

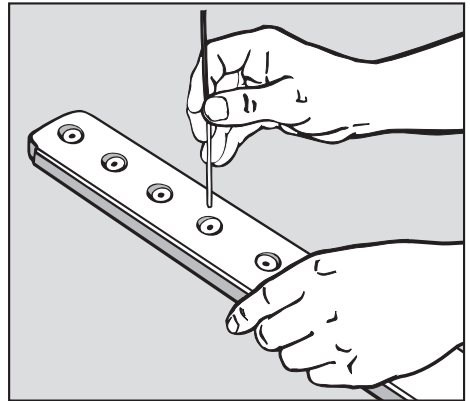
- 取出刀具盤（如有）。
- 把**上層**噴灑臂往上推，接合內齒輪，然後旋鬆噴灑臂。



- 提起**中層**噴灑臂 ①，接合齒輪，然後旋鬆噴灑臂 ②。
- 取出下層盛載籃。



- 大力拉出**下層**噴灑臂。



- 用尖銳物件（如牙籤），插入噴嘴內，把堵塞住噴嘴的渣滓。
- 用水徹底沖洗。
- 放回噴灑臂，檢查轉動是否不受阻礙。

# 清潔與保養

## 清潔進水濾網

接駁至洗碗機關斷閥的進水管中含有一個濾網。如水質過硬或膠管中含有沉澱物，該濾網會阻擋並阻止足夠的水進入洗滌箱。



水管接頭的塑膠外殼中藏有電線。

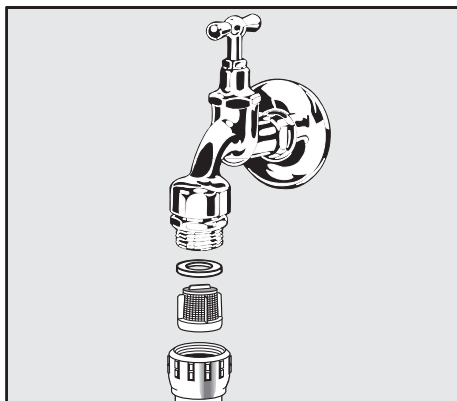
請勿切割進水管或將其浸入水中。

## 安裝嵌入式進水濾網

如供水中含有大量不能溶解的物質，建議在水閥和進水軟管接頭之間安裝濾網。該等濾網可從 Miele 購買。

## 清潔濾網

- 關閉洗碗機並拔掉插頭。
- 切斷供水。
- 鬆開進水軟管。

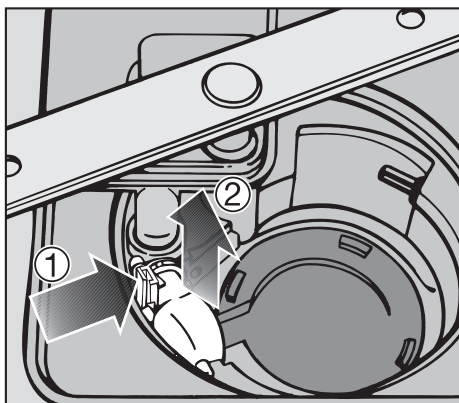


- 小心取出橡皮密封環。
- 用尖嘴鉗夾出濾網，用水沖洗。
- 重新插入濾網和密封環。確保妥當安裝到位。
- 把進水軟管旋緊到水閥，檢查以免產生交錯螺紋的情況。
- 慢慢打開供水，測試是否漏水。

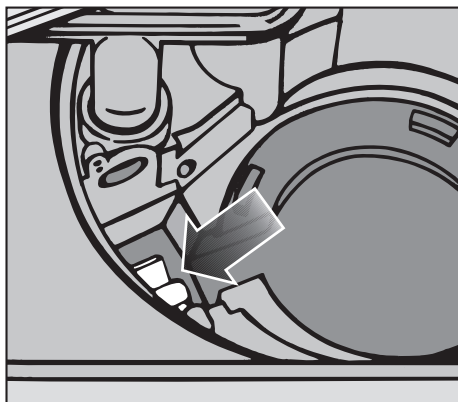
### 清潔排水泵及止逆閥

如行程結束時，水沒有完全泵走，排水泵或止逆閥可能已阻塞。

- 關閉洗碗機並拔掉插頭。
- 拆除三重過濾器（請參閱「三重過濾系統」）。
- 使用杯或碗，舀出洗滌箱中的水。



- 將鎖定夾斜向一側 ①。
- 拉出止逆閥 ②，用水沖洗乾淨。
- 清除止逆閥中的所有異物。

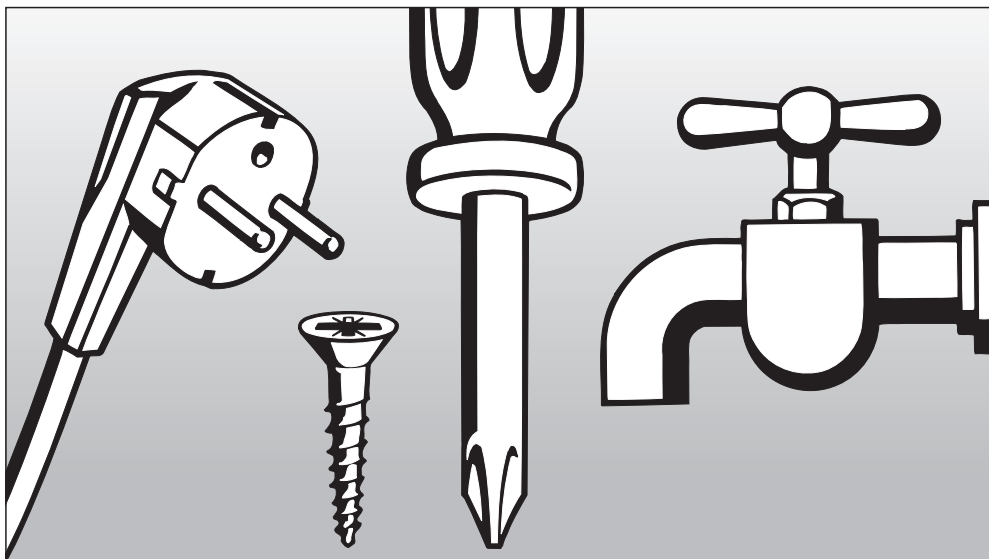


排水泵在止逆閥下面（見箭頭）。

- 清除排水泵中的所有異物（碎玻璃或碎骨）。
- 裝回止逆閥之前，檢查排水泵是否阻塞。沿兩個方向轉幾下槳葉，檢查是否阻塞。
- 小心把止逆閥插回原位，用鎖定夾扣緊。

 確保鎖定夾卡住！





## 安裝說明書

有關洗碗機的安裝，請參閱該等說明書隨附的安裝圖。

# 電力連接

 由不合格人員進行安裝、維修及其他工作，可能會有危險，本公司對此不負任何責任。

請檢查數據牌所示的電壓、頻率及保險絲額定值，是否與家中的電源吻合。

安裝之後，須可隨時接近電源插座。請勿使用延長線來接駁本機電源。有過熱危險！請參閱機門右側的數據牌。

如電源線損壞，須由 Miele 維修技師用 Miele 原裝電源線更換。

 **錯誤接駁設備接地導體會導致觸電。請勿改裝本機隨附的插頭，如插頭不適合於插座，應由合格的技師安裝合適的插座。如對本機的電力接駁和電源接地存有任何疑問，請諮詢合格的電氣技師或致電 Miele 維修服務部。**

## 規格

本機配有一條 4 英尺（1.2 公尺）長電源線，以及用於接駁 120 V、60 Hz、15 A 接地插座的成型插頭。

## 接地說明

本機須接地。

出現故障或損壞時，接地可為電流提供阻力最小的路徑，減少觸電危險。本機配有一條含有設備接地導體和接地插頭的電線。該插頭須插入遵照當地所有法令及條例安裝和接地的適當插座中。

### 防漏系統

所有 Miele 洗碗機的進水管中均配有一個安全閥，並底部密封有一個水感應器。

如發生故障，即停止進水並啟動排水泵。這盡量減小因漏水造成的損壞。

倘若 Miele 技師正確安裝了洗碗機，則在本機的整個使用壽命，防漏系統將可防止因漏水造成的損壞。

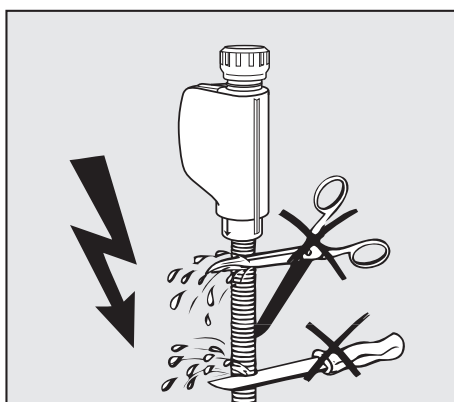
### 接駁供水

⚠ 請勿飲用洗碗機中的水！

- 本機可透過洗滌行程，將其中的水自動加熱至所需溫度。因此，本機即可接駁熱水，也可接駁冷水。要達到最低耗電量，洗碗機應接駁冷水。要達到最快洗滌，但耗電量稍高，洗碗機應接駁熱水。過水時，所有行程使用熱水。
- 進水軟管約 5 英尺（1.5 公尺）長，也可從 Miele 購買 5 英尺長的延伸軟管。

- 進水軟管配有一個 3/4 英寸的螺紋式軟管插座。這可直接接駁至採用 3/4 英寸 MHT（螺紋式軟管插頭）的供水。
- 水壓：須介於 4.5 至 145 psi（0.3 至 10 巴）之間。

⚠ 為避免損害本機，只可接駁至完全排氣式排水系統。



⚠ 請勿切割進水軟管。其中含有電線。若割破軟管，洗碗機將失靈。這會導致漏水並傷害到您。如軟管過長，請整齊地盤繞並置於機背。

# 管線接設

## 排水系統

- 本機的排水端配有一個嵌入式止逆閥，以防廢水回流入本機。
- 本機配有一條 5 英尺（1.5 公尺）長的排水軟管，內徑為 7/8 英寸（22 毫米）。
- 延伸排水軟管和轉接頭可從 Miele 訂購。  
排水軟管最長為 13 英尺（4 公尺），最高為 39 英寸（1 公尺）。
- 如排水軟管直接接駁排水口，請使用隨附的軟管夾子（請參閱裝配圖）。
- 軟管可以安裝在左側或右側。
- 排水軟管的現有排水膠管為各種軟管直徑而設計。如排水膠管伸入排水軟管太長，須切短排水膠管。否則可能會堵塞排水軟管。
- 排水軟管不可切短。

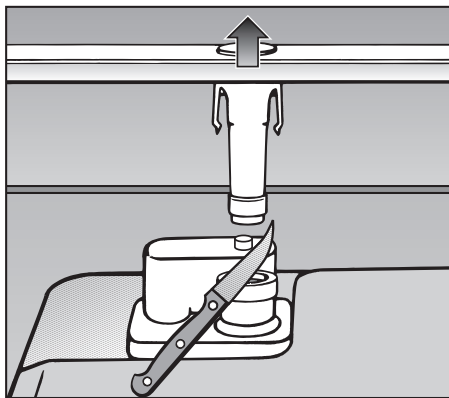
⚠ 確保裝好的軟管並未絞纏、擠壓或拉扯。

## 排水系統排氣

如本機的排水軟管接駁至排水渠，或高出地面不足 8 英寸（20 公分）的排水膠管，則排水系統必須排氣。否則在洗滌行程中，洗碗機中的水可能會排出。

■ 打開機門，取出下層盛載籃。

■ 大力拉出下層噴灑臂。



■ 切去三重過濾系統右邊的排氣帽，如圖所示。







## **Singapore**

Miele Pte Ltd

163 Penang Road

#04-02/03 Winsland House II

Singapore 238463

Tel: (65) 6735 1191

Fax: (65) 6735 1161

[www.miele.sg](http://www.miele.sg)

---

本公司保留修改權利/5209  
G 1143

M.-Nr. 07 729 870 / 02

要查看最新更新的手冊，請瀏覽 Miele 網站。